

ข้อมูลอย่างไม่เป็นทางการ

Implementation Framework of the ASEAN Single Aviation Market (การดำเนินการตามกรอบการดำเนินงานเพื่อการจัดตั้งตลาดการบินร่วมอาเซียน)				
พันธกรณี (ข้อและสาระสำคัญ)	ไม่แก้กฎหมาย	แก้กฎหมาย	รายละเอียด (สาระสำคัญของกฎหมาย)	หมายเหตุ
<p>I. INTRODUCTION</p> <p>1 . Recognising that a well-integrated and sustainable air transportation network is imperative for the acceleration of ASEAN's economic development and market integration and to enable ASEAN to leverage its location at the cross roads of Northeast Asia, South Asia and Oceania to grow ASEAN's strategic significance to Asia, the 13 th ASEAN Summit endorsed the initiative of establishing an ASEAN Single Aviation Market (ASAM) by 2015 in support of the development of the ASEAN Economic Community (AEC).</p> <p>2 . The development of the ASAM would include necessary actions and measures essential in improving the overall performance of the ASEAN air transport sector with respect to the independence, sovereignty, equality, territorial integrity and national identity of all ASEAN Member States. The ASAM will contribute towards a more competitive and resilient ASEAN, as it will</p>	✓		<p>๑. อารัมภบท</p> <p>๑. ระลึกถึงการบูรณาการโครงสร้างเครือข่ายการขนส่งทางอากาศอย่างยั่งยืนที่มีความจำเป็นต้องเร่งพัฒนาให้สอดคล้องกับการพัฒนาทางเศรษฐกิจและการเป็นตลาดร่วมของอาเซียน รวมถึงเพื่อให้อาเซียนสามารถใช้ประโยชน์จากที่ตั้งของตนเป็นเส้นทางข้ามสู่ เอเชียเหนือ เอเชียใต้ รวมถึงโอเชียเนีย และขยายความสำคัญเชิงยุทธศาสตร์ของอาเซียนไปยังเอเชีย โดยที่ประชุมสุดยอดอาเซียนครั้งที่ ๑๓ ได้รับรองข้อริเริ่มการจัดตั้งตลาดการบินเดี่ยวของอาเซียน (ASAM) ให้เกิดขึ้นภายในปี ๒๕๕๘ เพื่อสนับสนุนการพัฒนาประชาคมเศรษฐกิจอาเซียน (AEC)</p> <p>๒. การพัฒนาตลาดการบินร่วมอาเซียนครอบคลุมถึงการทำที่จำเป็น และมาตรการที่จำเป็นในการปรับปรุงประสิทธิภาพโดยรวมของภาคการขนส่งทางอากาศของอาเซียน โดยคำนึงถึงการเคารพเอกราช อธิปไตย ความเสมอภาค บูรณภาพแห่งดินแดน และอัตลักษณ์แห่งชาติ ของรัฐสมาชิกอาเซียนทั้งปวง ตลาดการบินร่วมอาเซียนจะช่วยเพิ่มขีดความสามารถในการแข่งขัน</p>	<p>การดำเนินงานตามกรอบการดำเนินงานนี้ เป็นการกำหนดรายละเอียดสำหรับการดำเนินงานด้านต่าง ๆ เพื่อรองรับความตกลงด้านการขนส่งทางอากาศของอาเซียนที่เกี่ยวข้องกับการจัดตั้งตลาดการบินร่วมอาเซียน ซึ่งประเทศไทยสามารถดำเนินการให้สอดคล้องได้ตามกฎหมายที่มีอยู่โดยหน่วยงานผู้มีอำนาจรับผิดชอบ อาทิ กระทรวงคมนาคม สำนักงานการบินพลเรือนแห่งประเทศไทย อีกทั้งตัวอย่างมาตรการทางบริหารมีสถาบันการบินพลเรือน หรือ สบพ. เป็นผู้ดูแลฝึกอบรมบุคลากรด้านการบิน</p>

Implementation Framework of the ASEAN Single Aviation Market (การดำเนินการตามกรอบการดำเนินงานเพื่อการจัดตั้งตลาดการบินร่วมอาเซียน)				
พันธกรณี (ข้อและสาระสำคัญ)	ไม่แก้กฎหมาย	แก้กฎหมาย	รายละเอียด (สาระสำคัญของกฎหมาย)	หมายเหตุ
<p>bring people closer together and facilitate the efficient, safe and secure movement of goods, services, and capital closer together.</p> <p>3. A common and coordinated approach in the areas of aviation safety, aviation security and air traffic management will facilitate the formation of the ASAM and further encourage the growth of the regional aviation sector. Recognising that this is expected to require extensive work, it is essential for ASEAN Member States to lay a framework for the implementation of the ASAM so that coordination work among ASEAN Member States can begin as soon as possible.</p>			<p>และความยืดหยุ่นของอาเซียน เนื่องจากช่วยอำนวยความสะดวกในการเคลื่อนย้ายสินค้า บริการ และทุน อีกทั้งยังให้ประชาชนสามารถใกล้ชิดกันได้มากขึ้น</p> <p>๓. การประสานความร่วมมือด้านพื้นที่ปลอดภัยการบิน ความมั่นคงด้านการบิน และการบริหารจัดการจราจรทางอากาศจะช่วยสนับสนุนการจัดตั้งตลาดการบินร่วมอาเซียน และส่งเสริมการเติบโตของภาคการบินในภูมิภาค ซึ่งต้องการถึงความต้องการขยายกรอบการทำงานอย่างกว้างขวางของอาเซียนซึ่งเป็นสิ่งจำเป็นให้ประเทศสมาชิกอาเซียนต้องวางกรอบการดำเนินงานของตลาดการบินร่วมอาเซียน เพื่อให้การประสานงานระหว่างประเทศสมาชิกอาเซียนเกิดขึ้นโดยเร็วที่สุดเท่าที่จะเป็นไปได้</p>	
<p>II. OBJECTIVE</p> <p>4. The objective of this Implementation Framework is to pursue progressive development of the ASAM that is consistent with and supportive of the ASEAN Leaders' commitment in the establishment of the AEC. This seeks also to implement the Master Plan on ASEAN Connectivity and the Brunei Action Plan 2011-</p>	✓		<p>๒. วัตถุประสงค์</p> <p>๔. การดำเนินงานตามกรอบการดำเนินงานฯ นี้ จัดทำขึ้นเพื่อติดตามพัฒนาการของการจัดตั้งตลาดการบินร่วมอาเซียน ที่สอดคล้องกับความมุ่งมั่นของผู้นำอาเซียนในการสนับสนุนการจัดตั้งประชาคมเศรษฐกิจอาเซียน โดยมีความพยายามที่จะดำเนินการตามแผนแม่บทความเชื่อมโยงของอาเซียน และแผนปฏิบัติการบรูไน ๒๐๑๑ -</p>	

Implementation Framework of the ASEAN Single Aviation Market (การดำเนินการตามกรอบการดำเนินงานเพื่อการจัดตั้งตลาดการบินร่วมอาเซียน)				
พันธกรณี (ข้อและสาระสำคัญ)	ไม่แก้กฎหมาย	แก้กฎหมาย	รายละเอียด (สาระสำคัญของกฎหมาย)	หมายเหตุ
2015, both of which have identified the formulation of an ASAM Roadmap and its implementation strategy as a key action item.			๒๐๑๕ ซึ่งทั้งสองได้ระบุรูปแบบวิธีการ แนวทางการจัดตั้งตลาดการบินร่วมอาเซียน รวมถึงกลยุทธ์การปฏิบัติ และการดำเนินการที่สำคัญ	
<p>III. ASPIRATIONS OF THE ASAM</p> <p>5. The AEC aims to create a prosperous, highly competitive and economically integrated market and production base in ASEAN by 2015. The ASAM is one of the key pillars supporting the establishment of the AEC via facilitating the free, efficient, safe and secure movement of people and goods within and potentially beyond ASEAN.</p> <p>6. In line with the goals set for the AEC, ASEAN Member States aspire to:</p> <p>(a) take necessary measures towards creating an efficient and competitive air transport market characterised by open market access, thereby contributing to the economic growth, competitiveness and shared prosperity of ASEAN;</p> <p>(b) move decisively towards a flexible business operating environment for the ASEAN air transport industry to foster its growth and</p>	✓		<p>๓. ความมุ่งมั่นปรารถนาของตลาดการบินร่วมอาเซียน</p> <p>๕. ประชาคมเศรษฐกิจอาเซียนมีเป้าหมายที่จะสร้างความเติบโตเพิ่มขีดความสามารถในการแข่งขัน และบูรณาการตลาดและฐานการผลิตร่วมในอาเซียน ภายในปี ๒๕๕๘ ซึ่งตลาดการบินร่วมอาเซียนเป็นหนึ่งในเสาหลักที่มีส่วนสนับสนุนการจัดตั้งประชาคมเศรษฐกิจอาเซียน ผ่านการอำนวยความสะดวกในการเคลื่อนย้ายประชาชน และสินค้าอย่างเสรีทั้งภายในและภายนอกอาเซียน</p> <p>๖. เพื่อสอดคล้องกับเป้าหมายที่ตั้งไว้สำหรับประชาคมเศรษฐกิจอาเซียน รัฐสมาชิกอาเซียนมีความมุ่งมั่นที่จะ</p> <p>(ก) กำหนดมาตรการที่จำเป็นสำหรับการเพิ่มขีดความสามารถในการแข่งขันด้านการขนส่งทางอากาศที่มีประสิทธิภาพโดยการเข้าถึงตลาด ซึ่งจะส่งเสริมการเติบโตทางเศรษฐกิจ ความสามารถในการแข่งขัน และความเจริญมั่งคั่งร่วมกันของประเทศสมาชิกอาเซียน</p>	

Implementation Framework of the ASEAN Single Aviation Market (การดำเนินการตามกรอบการดำเนินงานเพื่อการจัดตั้งตลาดการบินร่วมอาเซียน)				
พันธกรณี (ข้อและสาระสำคัญ)	ไม่แก้กฎหมาย	แก้กฎหมาย	รายละเอียด (สาระสำคัญของกฎหมาย)	หมายเหตุ
<p>facilitate its timely response to challenges and opportunities;</p> <p>(c) formulate consistent principles, guidelines and regulations related to activities in the ASEAN air transport sector to foster fair competition and a level playing field;</p> <p>(d) enhance aviation safety, aviation security and air traffic management through the harmonisation and convergence of standards and procedures regionally; and</p> <p>(e) further strengthen engagement with Dialogue Partners in the development of the ASEAN air transport sector, while maintaining ASEAN's centrality as the primary driving force.</p>			<p>(ข) ปรับเปลี่ยนไปสู่สภาพแวดล้อมการดำเนินกิจกรรมทางธุรกิจที่มีความยืดหยุ่นสำหรับอุตสาหกรรมขนส่งทางอากาศของอาเซียน เพื่อสร้างการเติบโต และความสะดวก ตอบสนอง ความท้าทายเรื่องระยะเวลาการขนส่ง รวมถึงเพิ่มโอกาสทางการค้า</p> <p>(ค) กำหนดหลักการแนวทางและข้อบังคับที่เกี่ยวข้องกับกิจกรรมในภาคการขนส่งทางอากาศของอาเซียนเพื่อเสริมสร้างการแข่งขันที่เป็นธรรม และโอกาสการแข่งขันอย่างเท่าเทียม</p> <p>(ง) เพิ่มความปลอดภัยด้านการบิน ความมั่นคง และการบริหารจัดการจราจรทางอากาศ ผ่านการประสานมาตรฐานขั้นตอนเกี่ยวกับเรื่องดังกล่าวในระดับภูมิภาค และ</p> <p>(จ) เสริมสร้างการมีส่วนร่วมกับประเทศคู่เจรจาในการพัฒนาภาคการขนส่งทางอากาศของอาเซียน โดยคำนึงถึงความเป็นศูนย์กลางของอาเซียนเป็นหลักในการขับเคลื่อน</p>	
<p>IV. COVERAGE</p> <p>7. Key elements of the ASAM are:</p> <p>A. <u>Economic Elements</u></p> <p>(a) market access;</p> <p>(b) charters;</p>	✓		<p>๔. ขอบเขต</p> <p>๗.องค์ประกอบหลักของตลาดการบินร่วมอาเซียน</p> <p>ก.องค์ประกอบด้านเศรษฐกิจ</p> <p>(ก) การเข้าสู่ตลาด</p>	

Implementation Framework of the ASEAN Single Aviation Market (การดำเนินการตามกรอบการดำเนินงานเพื่อการจัดตั้งตลาดการบินร่วมอาเซียน)				
พันธกรณี (ข้อและสาระสำคัญ)	ไม่แก้กฎหมาย	แก้กฎหมาย	รายละเอียด (สาระสำคัญของกฎหมาย)	หมายเหตุ
(c) airline ownership and control; (d) tariffs; (e) commercial activities; (f) competition law and policy/state aid; (g) consumer protection; (h) airport user charges; (i) dispute resolution; and (j) dialogue partner engagement. B. Technical Elements (a) aviation safety; (b) aviation security; and (c) air traffic management.			(ข) การเช่าเหมา (ค) กรรมสิทธิ์และการควบคุม (ง) อัตราค่าโดยสารและระวาง (จ) กิจกรรมทางพาณิชย์ (ฉ) กฎหมายแข่งขันทางการค้า และนโยบาย/ การให้ความช่วยเหลือโดยรัฐ (ช) การคุ้มครองผู้บริโภค (ซ) ค่าธรรมเนียมผู้ใช้บริการสนามบิน (ฌ) การระงับข้อพิพาท (ญ) กลไกการมีส่วนร่วมกับประเทศคู่เจรจา ข.องค์ประกอบด้านเทคนิค (ก) ความปลอดภัยด้านการบิน (ข) การรักษาความปลอดภัยการบิน และ (ค) การบริหารจัดการจราจรทางอากาศ	
V. SPECIFIC MEASURES 8. This Implementation Framework contains a Roadmap that provides specific time-bound measures that ASEAN Member States shall pursue in order to achieve the ASAM.	✓		๕. มาตรการเฉพาะ ๘. กรอบการดำเนินงานนี้ บรรจุอยู่ในแผนงานที่จัดทำมาตรการพิเศษที่กำหนดช่วงเวลาให้ประเทศสมาชิกดำเนินการให้บรรลุผลตามเป้าหมายของตลาดการบินร่วมอาเซียน	
VI. IMPLEMENTATION MECHANISM 9. The ASEAN Senior Transport Officials through the Air Transport Working Group (ATWG)	✓		๖. กลไกการดำเนินการ ๙. เจ้าหน้าที่อาวุโสด้านการขนส่งของอาเซียน ผ่านคณะทำงานด้านการขนส่งทาง	

Implementation Framework of the ASEAN Single Aviation Market (การดำเนินการตามกรอบการดำเนินงานเพื่อการจัดตั้งตลาดการบินร่วมอาเซียน)				
พันธกรณี (ข้อและสาระสำคัญ)	ไม่แกกกฎหมาย	แกกกฎหมาย	รายละเอียด (สาระสำคัญของกฎหมาย)	หมายเหตุ
<p>shall coordinate the overall implementation of measures and actions specified under this Implementation Framework. The ATWG shall be supported by the ASEAN Air Transport Economic Cooperation and the ASEAN Air Transport Technical Cooperation Sub-Working Groups.</p> <p>10. Regular consultations with relevant ASEAN sectoral bodies, international organisations, private sector, industry associations and wider community at the regional and national levels will also be actively sought to ensure participation of all stakeholders in establishing the ASAM.</p> <p>11. The ‘ASEAN Minus X formula’ may be invoked in the implementation of agreed measures of the ASAM. Flexibility should be accorded in the implementation of the ASAM, which shall be pre-agreed and not delay the overall progress and implementation of the ASAM.</p>			<p>อากาศของอาเซียน (ATWG) จะต้องประสานมาตรการดำเนินงานโดยรวม และการดำเนินงานตามที่ระบุไว้ในกรอบการดำเนินงานนี้ โดยคณะทำงานด้านการขนส่งทางอากาศจะดำเนินการภายใต้การทำงานของคณะทำงานย่อยด้านการขนส่งทางอากาศของอาเซียนด้านความร่วมมือทางเศรษฐกิจ และคณะทำงานย่อยด้านการขนส่งทางอากาศของอาเซียนด้านความร่วมมือทางเทคนิค</p> <p>๑๐. จัดการหารืออย่างเป็นทางการเป็นประจำระหว่างหน่วยงานของอาเซียน องค์กรระหว่างประเทศ ภาคเอกชน สมาคมอุตสาหกรรม รวมถึงกลุ่มชุมชน ทั้งในระดับประเทศ และระดับภูมิภาค โดยพยายามให้มั่นใจว่าได้จัดให้มีการมีส่วนร่วมของผู้มีส่วนได้เสียทั้งหมดที่เกี่ยวข้องกับการจัดตั้งตลาดการบินร่วมอาเซียน</p> <p>๑๑. อาจนำ “สูตรอาเซียนลบ X^๑” มาใช้ในการดำเนินการตามมาตรการที่ตกลงร่วมกันของตลาดการบินร่วมอาเซียน เพื่อความยืดหยุ่นในการ</p>	

^๑ ประเทศ สมาชิกตั้งแต่ ๒ ประเทศขึ้นไป สามารถตกลงเปิดเสรีระหว่างกันได้โดยไม่ต้องขยายการเปิดเสรีให้กับประเทศสมาชิกอื่นที่ไม่ได้ร่วมตกลง ซึ่งประเทศที่ไม่ได้ร่วมตกลงแต่ต้น สามารถเข้าร่วมภายหลังเมื่อมีความพร้อมได้

Implementation Framework of the ASEAN Single Aviation Market (การดำเนินการตามกรอบการดำเนินงานเพื่อการจัดตั้งตลาดการบินร่วมอาเซียน)				
พันธกรณี (ข้อและสาระสำคัญ)	ไม่แก้กฎหมาย	แก้กฎหมาย	รายละเอียด (สาระสำคัญของกฎหมาย)	หมายเหตุ
<p>12. Support for the implementation of the measures under this Implementation Framework can be sought from various stakeholders including ASEAN Dialogue Partners.</p> <p>13. Two-yearly Work Plans will be developed for the implementation of the measures under the Roadmap.</p> <p>14. The Roadmap under this Implementation Framework may be periodically reviewed to ensure that the Roadmap remains relevant and in keeping with the development of the ASAM.</p>			<p>ดำเนินการตามแผนงานตลาดการบินร่วมอาเซียน ซึ่งจะต้องทำการตกลงกันล่วงหน้า และต้องไม่ทำให้ล่าช้ากระทบต่อการดำเนินการตามแผนงานของตลาดการบินร่วมอาเซียน</p> <p>๑๒. การสนับสนุนมาตรการดำเนินงานภายใต้กรอบการดำเนินงานนี้ สามารถขอรับความร่วมมือได้จากบรรดาผู้มีส่วนได้เสีย รวมถึงประเทศคู่เจรจาอาเซียน</p> <p>๑๓. แผนการดำเนินงานระยะ ๒ ปี จะพัฒนาให้สอดคล้องกับการดำเนินมาตรการตามแผนงาน</p> <p>๑๔. ทบทวนแผนงานภายใต้กรอบการดำเนินงานนี้เป็นระยะ เพื่อให้มั่นใจว่าแผนงานยังคงสอดคล้องกับการพัฒนาตลาดการบินร่วมอาเซียน</p>	
<p>VII. ROADMAP FOR THE ECONOMIC ELEMENTS OF THE ASAM</p> <p><u>Market Access</u></p> <p>Measures</p> <ul style="list-style-type: none"> Consistent with paragraph 11 of Part VI (Implementation Mechanism) of this Implementation Framework: 	✓		<p>๗. แผนงานสำหรับองค์ประกอบด้านเศรษฐกิจของการจัดตั้งตลาดการบินร่วมอาเซียน</p> <p><u>การเข้าสู่ตลาด</u></p> <p>มาตรการ</p> <ul style="list-style-type: none"> เพื่อให้สอดคล้องกับข้อที่ ๑๑ ของส่วนที่ ๖ (กลไกดำเนินงาน) ของการดำเนินงานตามกรอบความตกลงนี้ การให้สัตยาบัน/การ 	

Implementation Framework of the ASEAN Single Aviation Market (การดำเนินการตามกรอบการดำเนินงานเพื่อการจัดตั้งตลาดการบินร่วมอาเซียน)				
พันธกรณี (ข้อและสาระสำคัญ)	ไม่แก้กฎหมาย	แก้กฎหมาย	รายละเอียด (สาระสำคัญของกฎหมาย)	หมายเหตุ
<p>Ratify/Accept and implement the ASEAN Multilateral Agreement on the Full Liberalisation of Air Freight Services (MAFLAFS) and its Protocols 1 and 2 as soon as possible, in support of the establishment of the AEC by 2015, noting that the implementation timeline of the MAFLAFS and its Protocols 1 and 2 as agreed by the ASEAN Transport Ministers is 31 December 2008.</p> <p>(Timeline: 2008)</p> <ul style="list-style-type: none"> Ratify/Accept and implement the ASEAN Multilateral Agreement on Air Services (MAAS) and its Protocols 1 to 6 as soon as possible, in support of the establishment of the AEC by 2015, noting that the implementation timelines of the MAAS as agreed by the ASEAN Transport Ministers are 31 December 2008 for Protocol 5 and 31 December 2010 for Protocol 6. 			<p>ยอมรับ และการดำเนินการตามความตกลงพหุภาคีอาเซียนว่าด้วยการเปิดเสรีบริการขนส่งสินค้าทางอากาศ รวมถึงพิธีสาร ๑ และ ๒ จะต้องเกิดขึ้นโดยเร็วที่สุดเท่าที่จะเป็นไปได้ เพื่อสนับสนุนการจัดตั้งประชาคมเศรษฐกิจอาเซียนในปี พ.ศ. ๒๕๕๘ โดยรับทราบกรอบเวลาดำเนินงานของความตกลงพหุภาคีอาเซียนว่าด้วยการเปิดเสรีบริการขนส่งสินค้าทางอากาศ รวมถึงพิธีสาร ๑ และ ๒ ตามที่รัฐมนตรีด้านการขนส่งอาเซียนได้เห็นชอบคือวันที่ ๓๑ ธันวาคม พ.ศ. ๒๕๕๑</p> <p>(ช่วงเวลา: พ.ศ. ๒๕๕๑)</p> <ul style="list-style-type: none"> ให้สัตยาบัน/การยอมรับ และดำเนินการตามความตกลงพหุภาคีอาเซียนว่าด้วยบริการเดินอากาศ รวมถึงพิธีสาร ๑ ถึง ๖ โดยเร็วที่สุดเท่าที่จะเป็นไปได้ เพื่อสนับสนุนการจัดตั้งประชาคมเศรษฐกิจอาเซียนในปี พ.ศ. ๒๕๕๘ โดยรับทราบกรอบเวลาดำเนินงานของความตกลงพหุภาคีอาเซียนว่าด้วยบริการเดินอากาศ ตามที่รัฐมนตรีด้านการขนส่งอาเซียนได้เห็นชอบคือวันที่ ๓๑ ธันวาคม พ.ศ. ๒๕๕๑ สำหรับพิธีสาร ๕ และวันที่ ๓๑ ธันวาคม พ.ศ. ๒๕๕๓ สำหรับพิธีสาร ๖ 	

Implementation Framework of the ASEAN Single Aviation Market (การดำเนินการตามกรอบการดำเนินงานเพื่อการจัดตั้งตลาดการบินร่วมอาเซียน)				
พันธกรณี (ข้อและสาระสำคัญ)	ไม่แก้กฎหมาย	แก้กฎหมาย	รายละเอียด (สาระสำคัญของกฎหมาย)	หมายเหตุ
<p>(Timeline: Protocols 1-5: 2008 Protocol 6: 2010)</p> <ul style="list-style-type: none"> Sign the ASEAN Multilateral Agreement on the Full Liberalisation of Passenger Air Services (MAFLPAS) by 2010, and ratify and implement the MAFLPAS and its Protocols 1 and 2 as soon as possible, in support of the establishment of the AEC by 2015, noting that the implementation timelines of the MAFLPAS as agreed by the ASEAN Transport Ministers are 30 June 2010 for Protocol 1 and 30 June 2013 for Protocol 2. <p>(Timeline: Protocol 1: 2010, Protocol 2: 2013)</p> <ul style="list-style-type: none"> Review the implementation of MAAS, MAFLAFS and MAFLPAS and commence discussion on the possibility of further liberalisation of market access, if necessary <p>(Timeline: 2016-2020)</p>			<p>(ช่วงเวลา: พิธีสาร ๑ - ๕: พ.ศ. ๒๕๕๑ พิธีสาร ๖: พ.ศ. ๒๕๕๓)</p> <ul style="list-style-type: none"> ลงนามในความตกลงพหุภาคีอาเซียนว่าด้วยการเปิดเสรีอย่างเต็มที่ของบริการขนส่งผู้โดยสารทางอากาศ ภายในปี พ.ศ. ๒๕๕๓ รวมถึงให้สัตยาบัน และดำเนินการตามความตกลงพหุภาคีอาเซียนว่าด้วยการเปิดเสรีอย่างเต็มที่ของบริการขนส่งผู้โดยสารทางอากาศ และพิธีสาร ๑ และ ๒ โดยเร็วที่สุดเท่าที่จะเป็นไปได้ เพื่อสนับสนุนการจัดตั้งประชาคมเศรษฐกิจอาเซียนในปี พ.ศ. ๒๕๕๘ โดยรับทราบกรอบเวลาดำเนินงานของความตกลงพหุภาคีอาเซียนว่าด้วยการเปิดเสรีอย่างเต็มที่ของบริการขนส่งผู้โดยสารทางอากาศ ตามที่รัฐมนตรีด้านการขนส่งอาเซียนได้เห็นชอบคือวันที่ ๓๐ มิถุนายน พ.ศ. ๒๕๕๓ สำหรับพิธีสาร ๑ และวันที่ ๓๐ มิถุนายน พ.ศ. ๒๕๕๖ สำหรับพิธีสาร ๒ <p>(ช่วงเวลา: พิธีสาร ๑: พ.ศ. ๒๕๕๓ พิธีสาร ๒: ๒๕๕๖)</p> <ul style="list-style-type: none"> ทบทวนการดำเนินงานตามความตกลงพหุภาคีอาเซียนว่าด้วยบริการเดินอากาศ ความตกลงพหุภาคีอาเซียนว่าด้วยการเปิดเสรี 	

Implementation Framework of the ASEAN Single Aviation Market (การดำเนินการตามกรอบการดำเนินงานเพื่อการจัดตั้งตลาดการบินร่วมอาเซียน)				
พันธกรณี (ข้อและสาระสำคัญ)	ไม่แก้กฎหมาย	แก้กฎหมาย	รายละเอียด (สาระสำคัญของกฎหมาย)	หมายเหตุ
<p><u>Charters</u> Measures</p> <ul style="list-style-type: none"> Liberalise charters on international routes, which are not served by scheduled airlines. Consider all other cases on a case-by-case basis. <p>(Timeline: 2015)</p> <p><u>Ownership and Control</u> Measures</p> <ul style="list-style-type: none"> Work towards adoption of the principal place of business and effective regulatory control criteria in 			<p>บริการขนส่งสินค้าทางอากาศ และความตกลงพหุภาคีอาเซียนว่าด้วยการเปิดเสรีอย่างเต็มที่ของบริการขนส่งผู้โดยสารทางอากาศ รวมถึงเริ่มต้นหารือความเป็นไปได้เกี่ยวกับการเปิดเสรีเพิ่มเติมเพื่อการเข้าสู่ตลาดในกรณีที่ทำเป็น</p> <p>(ช่วงเวลา: พ.ศ. ๒๕๕๙ - ๒๕๖๓)</p> <p><u>การเข้าหามา</u> มาตรการ</p> <ul style="list-style-type: none"> เปิดเสรีบริการเข้าหามาเส้นทางการบินระหว่างประเทศ โดยบริการนอกเหนือจากตารางบินโดยปกติของสายการบิน โดยพิจารณากรณีทั้งหมดเป็นรายกรณี <p>(ช่วงเวลา: พ.ศ. ๒๕๕๘)</p> <p><u>กรรมสิทธิ์และการควบคุม</u> มาตรการ</p> <ul style="list-style-type: none"> ปรับใช้หลักการดำเนินงานทางธุรกิจ และกำหนดกฎเกณฑ์การควบคุมสายการบินของประเทศสมาชิกอาเซียนอย่างมีประสิทธิภาพ ริเริ่มการหารือเกี่ยวกับการเปิดเสรีกรรมสิทธิ์ และการควบคุมสายการบินของประเทศ 	

Implementation Framework of the ASEAN Single Aviation Market (การดำเนินการตามกรอบการดำเนินงานเพื่อการจัดตั้งตลาดการบินร่วมอาเซียน)				
พันธกรณี (ข้อและสาระสำคัญ)	ไม่แก้กฎหมาย	แก้กฎหมาย	รายละเอียด (สาระสำคัญของกฎหมาย)	หมายเหตุ
<p>the designation of airlines of ASEAN Member States. (Timeline: 2015)</p> <ul style="list-style-type: none"> Commence discussion on further liberalisation of ownership and control of airlines of ASEAN Member States, including the concept of an 'ASEAN Community Carrier'. <p>(Timeline: 2016-2020)</p> <p>Tariffs</p> <p>Measures</p> <ul style="list-style-type: none"> Work towards no filling of tariffs. <p>(Timeline: 2015)</p>			<p>สมาชิกอาเซียน รวมถึงกรอบความคิดของ 'กลุ่มผู้ขนส่งในอาเซียน'</p> <p>(ช่วงเวลา: พ.ศ. ๒๕๕๙ - ๒๕๖๓)</p> <p>อัตราค่าโดยสารและระวาง</p> <p>มาตรการ</p> <ul style="list-style-type: none"> ดำเนินไปสู่มาตรการงดการจดทะเบียนเอกสารอัตราค่าโดยสารและระวาง <p>(ช่วงเวลา: พ.ศ. ๒๕๕๘)</p>	
<p>Commercial Activities, e.g:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Airline commercial arrangements - Establishment of offices - Sales and marketing of air services - Aircraft leasing - Bringing in of non-national personnel to operate air services - Ground-handling - Airport access - Computer Reservation Systems 	✓		<p>กิจกรรมทางพาณิชย์ อาทิ:</p> <ul style="list-style-type: none"> - การจัดการทางพาณิชย์ของสายการบิน - การจัดตั้งสำนักงาน - การขาย และการตลาดของบริการทางอากาศ - การเช่าเครื่องบิน - การนำบุคลากรที่ไม่ใช่คนชาติให้บริการเดินอากาศ - การจัดการภาคพื้นดิน - การเข้า - ออก ทำอากาศยาน 	

Implementation Framework of the ASEAN Single Aviation Market (การดำเนินการตามกรอบการดำเนินงานเพื่อการจัดตั้งตลาดการบินร่วมอาเซียน)				
พันธกรณี (ข้อและสาระสำคัญ)	ไม่แก้กฎหมาย	แก้กฎหมาย	รายละเอียด (สาระสำคัญของกฎหมาย)	หมายเหตุ
<p>- Maintenance, repair Measures</p> <ul style="list-style-type: none"> Provisions for commercial activities to be liberalised except where there are existing contractual obligations. (Timeline: 2015) Services to be provided on a non-discriminatory basis. (Timeline: 2015) <p>Provisions for commercial activities to be liberalised as existing contractual obligations phase out (Timeline: 2016-2020 and beyond)</p>			<p>- ระบบสำรองทางคอมพิวเตอร์</p> <p>- การบำรุงรักษาซ่อมแซม</p> <p>มาตรการ</p> <ul style="list-style-type: none"> ข้อกำหนดสำหรับกิจกรรมทางพาณิชย์เกี่ยวกับการเปิดเสรี ไม่รวมถึงกรณีที่มีภาระผูกพันตามสัญญาที่มีอยู่เดิม (ช่วงเวลา: พ.ศ. ๒๕๕๘) การบริการตั้งอยู่บนพื้นฐานของการไม่เลือกปฏิบัติ (ช่วงเวลา: พ.ศ. ๒๕๕๘) ข้อกำหนดสำหรับกิจกรรมทางพาณิชย์เกี่ยวกับการเปิดเสรี ดังข้อผูกพันตามสัญญาที่มีอยู่ให้สิ้นสุดลง (ช่วงเวลา: พ.ศ. ๒๕๕๙ – ๒๕๖๓ และ ต่อไป) 	
<p><u>Competition Law</u></p> <p>Measures</p> <ul style="list-style-type: none"> To be governed by ASEAN all-sector approach. (Timeline: 2015) <p><u>Consumer Protection</u></p> <p>Measures</p> <ul style="list-style-type: none"> To be governed by ASEAN all-sector approach. 	✓		<p><u>กฎหมายควบคุมการแข่งขัน</u></p> <p>มาตรการ</p> <ul style="list-style-type: none"> ควบคุมดูแลโดยอาเซียนทุกภาคส่วนที่เกี่ยวข้อง (ช่วงเวลา: พ.ศ. ๒๕๕๘) <p><u>การคุ้มครองผู้บริโภค</u></p> <p>มาตรการ</p> <ul style="list-style-type: none"> ควบคุมดูแลโดยอาเซียนทุกภาคส่วนที่เกี่ยวข้อง 	

Implementation Framework of the ASEAN Single Aviation Market (การดำเนินการตามกรอบการดำเนินงานเพื่อการจัดตั้งตลาดการบินร่วมอาเซียน)				
พันธกรณี (ข้อและสาระสำคัญ)	ไม่แก้กฎหมาย	แก้กฎหมาย	รายละเอียด (สาระสำคัญของกฎหมาย)	หมายเหตุ
<p>(Timeline: 2015)</p> <p>Airport User Charges</p> <p>Measures</p> <ul style="list-style-type: none"> To be established in line with ICAO principles and guidelines <p>(Timeline: 2015)</p> <p>Dispute Resolution</p> <p>Measures</p> <ul style="list-style-type: none"> To be governed by the ASEAN Enhanced Dispute Settlement Mechanism. <p>(Timeline: 2015)</p> <p>Dialogue Partners Engagement Mechanism</p> <p>Measures</p> <ul style="list-style-type: none"> Further strengthen engagement with Dialogue Partners in the development of the ASEAN air transport sector, while maintaining ASEAN's centrality as the primary driving force. 			<p>(ช่วงเวลา: พ.ศ. ๒๕๕๘)</p> <p>ค่าธรรมเนียมผู้ใช้บริการสนามบิน</p> <p>มาตรการ</p> <ul style="list-style-type: none"> เป็นไปตามหลักการและแนวทางของ ICAO <p>(ช่วงเวลา: พ.ศ. ๒๕๕๘)</p> <p>การระงับข้อพิพาท</p> <p>มาตรการ</p> <ul style="list-style-type: none"> ควบคุมดูแลโดยกลไกการระงับข้อพิพาททางเศรษฐกิจของอาเซียน <p>(ช่วงเวลา: พ.ศ. ๒๕๕๘)</p> <p>กลไกการมีส่วนร่วมกับประเทศคู่เจรจา</p> <p>มาตรการ</p> <ul style="list-style-type: none"> เสริมสร้างการมีส่วนร่วมกับคู่เจรจาในการพัฒนาภาคการขนส่งทางอากาศของอาเซียน โดยคำนึงถึงความเป็นศูนย์กลางของอาเซียนเป็นหลักในการขับเคลื่อนบรรลู่ข้อตกลงการขนส่งทางอากาศกับจีนภายในปี พ.ศ. ๒๕๕๓ และกับอินเดีย เกาหลีใต้ 	

Implementation Framework of the ASEAN Single Aviation Market (การดำเนินการตามกรอบการดำเนินงานเพื่อการจัดตั้งตลาดการบินร่วมอาเซียน)				
พันธกรณี (ข้อและสาระสำคัญ)	ไม่แก้กฎหมาย	แก้กฎหมาย	รายละเอียด (สาระสำคัญของกฎหมาย)	หมายเหตุ
<p>Conclude Air Transport Agreements with China by 2010, India, the ROK and possibly other Dialogue Partners, not later than 2015. (Timeline: 2015)</p> <ul style="list-style-type: none"> Consider concluding Air Transport Agreements with other partners. (Timeline: 2016-2020 and beyond) 			<p>รวมถึงประเทศคู่เจรจาอื่นที่เป็นไปได้ ภายในปี พ.ศ. ๒๕๕๘ (ช่วงเวลา: พ.ศ. ๒๕๕๘)</p> <ul style="list-style-type: none"> พิจารณาบรรลุข้อตกลงด้านการขนส่งทางอากาศกับประเทศหุ้นส่วนอื่น ๆ (ช่วงเวลา: พ.ศ. ๒๕๕๙ - ๒๕๖๓ และ ต่อไป) 	
<p>VIII. ROADMAP FOR THE TECHNICAL ELEMENTS OF THE ASAM</p> <p><u>Aviation Safety</u></p> <p>Measures</p> <ul style="list-style-type: none"> Align regulatory capability and safety standards with ICAO SARPs (Timeline: 2012) Identify priority areas for human resource development and training related to aviation safety. (Timeline: 2012) Develop a mutual recognition instrument, i.e. Mutual Recognition 	✓		<p>๘. แผนงานสำหรับองค์ประกอบด้านเทคนิคของตลาดการบินร่วมอาเซียน</p> <p><u>ความปลอดภัยด้านการบิน</u></p> <p>มาตรการ</p> <ul style="list-style-type: none"> ประสานปรับปรุงกฎระเบียบ และมาตรฐานความปลอดภัยให้สอดคล้องกับองค์การการบินพลเรือนระหว่างประเทศ (International Civil Aviation Organization) มาตรฐานและข้อพึงปฏิบัติในกิจการการบิน (Standards and Recommended Practices) (ช่วงเวลา: พ.ศ. ๒๕๕๕) ระบุลำดับประเด็นสำคัญสำหรับการพัฒนาทรัพยากรมนุษย์ และการฝึกอบรมที่เกี่ยวข้องกับความปลอดภัยการบิน 	

Implementation Framework of the ASEAN Single Aviation Market (การดำเนินการตามกรอบการดำเนินงานเพื่อการจัดตั้งตลาดการบินร่วมอาเซียน)				
พันธกรณี (ข้อและสาระสำคัญ)	ไม่แก้กฎหมาย	แก้กฎหมาย	รายละเอียด (สาระสำคัญของกฎหมาย)	หมายเหตุ
<p>of Aviation Related Certification Agreement. (Timeline: 2012)</p> <ul style="list-style-type: none"> Develop an inventory of standards to facilitate the preparation of Mutual Recognition of Aviation Related Certification Agreement. (Timeline: 2012) Establish a framework to share ramp inspection information among ASEAN Member States. (Timeline: 2012) Establish mutually agreed minimum standards and capabilities for the purpose of possible mutual recognition. (Timeline: 2015) Commence mutual recognition for selected components of the following priority areas of: <ul style="list-style-type: none"> air operator certification; 			<p>(ช่วงเวลา: พ.ศ. ๒๕๕๕)</p> <ul style="list-style-type: none"> พัฒนาวิธีการตระหนักถึงการรับรู้ร่วมกัน อาทิ การรับรู้ข้อตกลงที่เกี่ยวข้องกับการรับรองการบินร่วมกัน (ช่วงเวลา: พ.ศ. ๒๕๕๕) พัฒนามาตรฐานสินค้าคงคลังเพื่ออำนวยความสะดวกในการรับรองข้อตกลงที่เกี่ยวข้องกับการบิน (ช่วงเวลา: พ.ศ. ๒๕๕๕) กำหนดกรอบการแบ่งพื้นที่จอดอากาศยานในลานจอดอากาศยาน รวมถึงตรวจสอบข้อมูลระหว่างประเทศสมาชิกอาเซียน (ช่วงเวลา: พ.ศ. ๒๕๕๕) ตกลงกำหนดสมรรถนะ และมาตรฐานขั้นต่ำร่วมกัน เพื่อการยอมรับซึ่งกันและกัน (ช่วงเวลา: พ.ศ. ๒๕๕๘) ริเริ่มกำหนดลำดับองค์ประกอบสำคัญร่วมกัน เกี่ยวกับเรื่องต่าง ๆ ดังนี้ <ul style="list-style-type: none"> ใบรับรองผู้ประกอบการทางอากาศ; สมควรเดินอากาศของอากาศยาน (หน่วยงานซ่อมบำรุงที่รับผิดชอบ); และ 	

Implementation Framework of the ASEAN Single Aviation Market (การดำเนินการตามกรอบการดำเนินงานเพื่อการจัดตั้งตลาดการบินร่วมอาเซียน)				
พันธกรณี (ข้อและสาระสำคัญ)	ไม่แก้กฎหมาย	แก้กฎหมาย	รายละเอียด (สาระสำคัญของกฎหมาย)	หมายเหตุ
<ul style="list-style-type: none"> aircraft airworthiness (approved maintenance organisation); and flight crew/engineer licensing, in accordance with the Mutual Recognition of Aviation Related Certification Agreement instrument. (Timeline: 2015) <ul style="list-style-type: none"> Conclude Mutual Recognition of Aviation Related Certification Agreement for remaining safety areas. (Timeline: Beyond 2020) <ul style="list-style-type: none"> Develop and implement a ‘common rules’ framework, which comprises a common set of ASEAN-wide aviation safety rules. (Timeline: Beyond 2020) <ul style="list-style-type: none"> Establish an appropriate ASEAN aviation safety setup. (Timeline: Beyond 2020)			<ul style="list-style-type: none"> ผู้ประจำหน้าที่ในอากาศ / ใบอนุญาตวิศวกรบิน ตามข้อตกลงการบินที่เกี่ยวข้อง และยอมรับร่วมกัน (ช่วงเวลา: พ.ศ. ๒๕๕๘) <ul style="list-style-type: none"> บรรลุข้อตกลงที่เกี่ยวข้องพื้นที่ความปลอดภัยที่ยังไม่สำเร็จร่วมกัน (ช่วงเวลา: พ.ศ. ๒๕๖๓) <ul style="list-style-type: none"> พัฒนาและดำเนินการตามกรอบนโยบาย ซึ่งมีข้อกำหนดพื้นฐานเกี่ยวกับความปลอดภัยการบินทั่วอาเซียน (ช่วงเวลา: พ.ศ. ๒๕๖๓) <ul style="list-style-type: none"> สร้างระบบความปลอดภัยทางอากาศของอาเซียน (ช่วงเวลา: พ.ศ. ๒๕๖๓)	

Implementation Framework of the ASEAN Single Aviation Market (การดำเนินการตามกรอบการดำเนินงานเพื่อการจัดตั้งตลาดการบินร่วมอาเซียน)				
พันธกรณี (ข้อและสาระสำคัญ)	ไม่แก้กฎหมาย	แก้กฎหมาย	รายละเอียด (สาระสำคัญของกฎหมาย)	หมายเหตุ
<p>Timeline Reference</p> <p>2012 Milestone 1: Alignment of Safety Standards and Regulatory Capability with ICAO Standard and Recommended Practices</p> <p>2015 Milestone 2: Establishment of Safety Standards for ASEAN and Working towards Mutual Recognition Starting with Priority Areas</p> <p>Beyond 2020 Milestone 3: Consideration for Common Rules</p> <p>Aviation Security Measures</p> <ul style="list-style-type: none"> Share information on latest trends and developments in aviation security, including the experiences and knowledge on the use of technology. <p>(Timeline: 2012)</p> <ul style="list-style-type: none"> Leverage existing aviation security point of contact networks of ASEAN Member States to facilitate the 			<p>ช่วงเวลา</p> <p>๑. ช่วง พ.ศ. ๒๕๕๕ จัดทำแนวทางมาตรฐานความปลอดภัย และระเบียบกฎเกณฑ์ตามมาตรฐานองค์การการบินพลเรือนระหว่างประเทศ รวมถึงข้อแนะนำที่พึงปฏิบัติ</p> <p>๒. ช่วง พ.ศ. ๒๕๕๘ การจัดทำมาตรฐานความปลอดภัยสำหรับอาเซียน และเริ่มดำเนินงานจากพื้นที่สำคัญ โดยการยอมรับร่วมกัน</p> <p>๓. ช่วงมากกว่าปี พ.ศ. ๒๕๖๓ เป็นต้นไป พิจารณาข้อกำหนดทั่วไป</p> <p>การรักษาความปลอดภัยการบิน</p> <p>มาตรการ</p> <ul style="list-style-type: none"> แลกเปลี่ยนข้อมูลสถานะ แนวโน้มล่าสุด และพัฒนาการด้านความปลอดภัยการบิน รวมถึงแลกเปลี่ยนประสบการณ์ และองค์ความรู้เกี่ยวกับเทคโนโลยี <p>(ช่วงเวลา: พ.ศ. ๒๕๕๕)</p> <ul style="list-style-type: none"> ใช้เครือข่ายศูนย์ความปลอดภัยการบินที่มีอยู่ของประเทศสมาชิกอาเซียนเพื่ออำนวยความสะดวกในกระบวนการแลกเปลี่ยนข้อมูลข่าวสารระหว่างประเทศสมาชิกอาเซียน <p>(ช่วงเวลา: พ.ศ. ๒๕๕๕)</p>	

Implementation Framework of the ASEAN Single Aviation Market (การดำเนินการตามกรอบการดำเนินงานเพื่อการจัดตั้งตลาดการบินร่วมอาเซียน)				
พันธกรณี (ข้อและสาระสำคัญ)	ไม่แก้กฎหมาย	แก้กฎหมาย	รายละเอียด (สาระสำคัญของกฎหมาย)	หมายเหตุ
<p>process of information sharing among Member States. (Timeline: 2012)</p> <ul style="list-style-type: none"> Identify areas for capacity building by ASEAN Member States. <p>(Timeline: 2015)</p> <ul style="list-style-type: none"> Leverage existing capacity building mechanisms such as those offered by the ICAO Asia and Pacific Regional Office, as well as new mechanisms. <p>(Timeline: 2015)</p> <ul style="list-style-type: none"> Align aviation security measures with ICAO Standards. <p>(Timeline: 2015)</p> <ul style="list-style-type: none"> Develop practical, harmonised and cost effective measures in key areas of aviation security. <p>(Timeline: Beyond 2020)</p> <ul style="list-style-type: none"> Harmonise areas such as screening technology and processes for screening of liquids, aerosols and gels (LAGS), passenger pre-board 			<ul style="list-style-type: none"> กำหนดขอบเขตการเสริมสร้างสมรรถนะการรักษาความปลอดภัยการบินโดยประเทศสมาชิกอาเซียน (ช่วงเวลา: พ.ศ. ๒๕๕๘) ใช้กลไกการเสริมสร้างสมรรถนะที่มีอยู่ อาทิ ที่เสนอโดย ICAO Asia และ Pacific Regional Office รวมถึงกลไกใหม่ (ช่วงเวลา: พ.ศ. ๒๕๕๕) จัดทำมาตรการความปลอดภัยการบินให้สอดคล้องกับมาตรฐานขององค์การการบินพลเรือนระหว่างประเทศ (ช่วงเวลา: พ.ศ. ๒๕๕๕) ประสานพัฒนามาตรการเชิงปฏิบัติและมาตรการใช้ทรัพยากรอย่างมีประสิทธิภาพด้านการรักษาความปลอดภัยการบินที่สำคัญ (ช่วงเวลา: มากกว่าปี พ.ศ. ๒๕๖๓) ประสานด้านเทคโนโลยี กระบวนการคัดกรองของเหลว สเปรย์ และเจล (LAGS) การคัดกรองผู้โดยสารก่อนขึ้นเครื่อง การขนส่งทางอากาศ และการจัดการความมั่นคงเรื่องของห่วงโซ่อุปทาน (ช่วงเวลา: มากกว่าปี พ.ศ. ๒๕๖๓) 	

Implementation Framework of the ASEAN Single Aviation Market (การดำเนินการตามกรอบการดำเนินงานเพื่อการจัดตั้งตลาดการบินร่วมอาเซียน)				
พันธกรณี (ข้อและสาระสำคัญ)	ไม่แก้กฎหมาย	แก้กฎหมาย	รายละเอียด (สาระสำคัญของกฎหมาย)	หมายเหตุ
<p>screening, air cargo and supply chain security. (Timeline: Beyond 2020)</p> <ul style="list-style-type: none"> • Enable ASEAN to engage other regional entities to better facilitate air travel to ASEAN and onward to other destinations. <p>(Timeline: Beyond 2020)</p> <p>Timeline Reference</p> <p>2012 Milestone 1: Sharing of Aviation Security Best Practices and Information</p> <p>2015 Milestone 2: Promotion of Capacity Building Activities to Enhance Aviation Security in ASEAN</p> <p>Beyond 2020 Milestone 3: Harmonisation of Aviation Security Measures in ASEAN.</p>			<ul style="list-style-type: none"> • ช่วยให้อาเซียนมีส่วนร่วมเกี่ยวกับองค์กรในภูมิภาคอื่น ๆ เพื่ออำนวยความสะดวกในการเดินทางทางอากาศสู่อาเซียน และต่อเนื่องไปยังจุดหมายปลายทางอื่น ๆ <p>(ช่วงเวลา: มากกว่าปี พ.ศ. ๒๕๖๓)</p> <p>ช่วงเวลา</p> <p>๑. ช่วง พ.ศ. ๒๕๕๕ แลกเปลี่ยนกรณีศึกษา และข้อมูลข่าวสารด้านความมั่นคงปลอดภัยการบิน</p> <p>๒. ช่วง พ.ศ. ๒๕๕๘ ส่งเสริมกิจกรรมการเสริมสร้างสมรรถนะเพื่อเพิ่มความมั่นคงปลอดภัยด้านการบินในอาเซียน</p> <p>๓. ช่วงมากกว่าปี พ.ศ. ๒๕๖๓ เป็นต้นไป ประสานมาตรการด้านความมั่นคงปลอดภัยการบินในอาเซียนให้เป็นหนึ่งเดียว</p>	

Implementation Framework of the ASEAN Single Aviation Market (การดำเนินการตามกรอบการดำเนินงานเพื่อการจัดตั้งตลาดการบินร่วมอาเซียน)				
พันธกรณี (ข้อและสาระสำคัญ)	ไม่แก้กฎหมาย	แก้กฎหมาย	รายละเอียด (สาระสำคัญของกฎหมาย)	หมายเหตุ
<p>Air Traffic Management Measures</p> <ul style="list-style-type: none"> Develop an inventory or share information for the purpose of gap analysis. (Timeline: 2012) Identify and endorse key enabling technologies and initiatives for regional implementation. (Timeline: 2012) Support ICAO's efforts and implementation plan for air traffic management in the Southeast Asia Region. (Timeline: 2012) Enhance training for the identified key technologies and initiatives. (Timeline: 2012) Continue to support ICAO's efforts and implementation plan for air traffic management in the Southeast Asia Region. 			<p>การบริหารจัดการจราจรทางอากาศ</p> <p>มาตรการ</p> <ul style="list-style-type: none"> พัฒนาด้านสินค้าคงคลัง หรือแลกเปลี่ยนข้อมูลข่าวสารสำหรับวิเคราะห์ช่องว่างการดำเนินงาน (ช่วง พ.ศ. ๒๕๕๕) ระบุ และรับรองเทคโนโลยีที่สำคัญต่อการดำเนินงาน รวมถึงริเริ่มการดำเนินงานระดับภูมิภาค (ช่วง พ.ศ. ๒๕๕๕) สนับสนุนความพยายามขององค์การการบินพลเรือนระหว่างประเทศ และแผนการดำเนินงานบริหารจัดการจราจรทางอากาศในภูมิภาคเอเชียตะวันออกเฉียงใต้ (ช่วง พ.ศ. ๒๕๕๕) ยกระดับการฝึกอบรมเกี่ยวกับเทคโนโลยีที่เป็นหลักสำคัญ และเริ่มดำเนินการ (ช่วง พ.ศ. ๒๕๕๕) สนับสนุนความพยายามดำเนินงานขององค์การการบินพลเรือนระหว่างประเทศ และการดำเนินตามแผนการดำเนินงานอย่างต่อเนื่อง 	

Implementation Framework of the ASEAN Single Aviation Market (การดำเนินการตามกรอบการดำเนินงานเพื่อการจัดตั้งตลาดการบินร่วมอาเซียน)				
พันธกรณี (ข้อและสาระสำคัญ)	ไม่แก้กฎหมาย	แก้กฎหมาย	รายละเอียด (สาระสำคัญของกฎหมาย)	หมายเหตุ
<p>(Timeline: 2015)</p> <ul style="list-style-type: none"> Track European Union’s ‘Single European Sky Air Traffic Management Research Programme (SESAR)’ and Federal Aviation Administration’s next Generation Air Transportation System (NextGen) and other regional concepts/developments. Adapt concepts/framework/technologies and/or identify new building blocks that may be essential for harmonisation of air traffic management procedures. <p>(Timeline: 2015)</p> <ul style="list-style-type: none"> Explore options for an ASEAN Air Traffic Management Harmonisation Master Plan <p>(Timeline: 2015)</p> <ul style="list-style-type: none"> Integrate some of these initiatives together with the other stakeholders such as IATA, CANSO, ICAO, etc. <p>(Timeline: Beyond 2015)</p>			<p>เพื่อการบริหารจัดการจราจรทางอากาศในภูมิภาคเอเชียตะวันออกเฉียงใต้ (ช่วง พ.ศ. ๒๕๕๘)</p> <ul style="list-style-type: none"> ติดตาม/ศึกษาโครงการวิจัยการบริหารจัดการจราจรทางอากาศในยุโรปของสหภาพยุโรป (SESAR) และระบบการขนส่งทางอากาศของสำนักงานบริหารการบินแห่งชาติสหรัฐอเมริกา (FAA) ตลอดจนแนวคิดการพัฒนาของภูมิภาคอื่น ๆ รวมถึงปรับใช้แนวคิด/กรอบดำเนินงาน/เทคโนโลยีและ/หรือระบบกลไกใหม่ ที่อาจจำเป็นสำหรับการประสานขั้นตอนการจัดการจราจรทางอากาศ (ช่วง พ.ศ. ๒๕๕๘) สำรวจทางเลือกสำหรับแผนแม่บทการประสานแผนการจัดการจราจรทางอากาศของอาเซียน (ช่วง พ.ศ. ๒๕๕๘) บูรณาการข้อริเริ่มบางส่วน ร่วมกับผู้มีส่วนได้เสียอื่น ๆ อาทิ สมาคมการขนส่งทางอากาศระหว่างประเทศ (IATA: International Air Transport Association) องค์การบริการการบินอากาศพลเรือน (CANSO: Civil Air Navigation Services Organization) หรือ 	

Implementation Framework of the ASEAN Single Aviation Market (การดำเนินการตามกรอบการดำเนินงานเพื่อการจัดตั้งตลาดการบินร่วมอาเซียน)				
พันธกรณี (ข้อและสาระสำคัญ)	ไม่แก้กฎหมาย	แก้กฎหมาย	รายละเอียด (สาระสำคัญของกฎหมาย)	หมายเหตุ
<ul style="list-style-type: none"> Review the key elements/building blocks and work towards full harmonisation of air traffic management procedures. (Timeline: Beyond 2015) Seek to comply with the interoperability of air traffic management requirements together with the rest of the Asia-Pacific region. (Timeline: Beyond 2015) <p>Timeline Reference</p> <p>2012 Milestone 1: Establishment of Vision, Scope and Timeframe for Achieving Standardisation and Modernisation of Air Navigation Services Systems</p> <p>2015 Milestone 2: Harmonisation of Airspace Procedures.</p> <p>Beyond 2015 Milestone 3: Working Towards Full Harmonisation of Airspace Procedures and Exploration of Interoperability of Air Traffic Management Systems.</p>			<p>องค์การการบินพลเรือนระหว่างประเทศ (ICAO: International Civil Aviation Organization) และอื่น ๆ (ช่วง มากกว่าปี พ.ศ. ๒๕๕๘)</p> <ul style="list-style-type: none"> ทบทวนองค์ประกอบหลัก / สร้างกลไก และดำเนินการประสานงานกระบวนการบริหารจัดการจราจรทางอากาศอย่างสมบูรณ์ (ช่วง มากกว่าปี พ.ศ. ๒๕๕๘) พยายามบรรลุตามความประสงค์ด้านการบริหารจัดการจราจรทางอากาศร่วมกับส่วนที่เกี่ยวข้องในภูมิภาคเอเชียแปซิฟิก (ช่วง มากกว่าปี พ.ศ. ๒๕๕๘) <p>ช่วงเวลา</p> <p>๑. ช่วง พ.ศ. ๒๕๕๕ กำหนดวิสัยทัศน์ ขอบเขต และกรอบเวลาที่ชัดเจนสำหรับมาตรฐาน และความทันสมัยของระบบบริการการเดินทางอากาศ</p> <p>๒. ช่วง พ.ศ. ๒๕๕๘ ประสานกระบวนการที่เกี่ยวข้องกับน่านฟ้า</p> <p>๓. ช่วงมากกว่าปี พ.ศ. ๒๕๖๓ เป็นต้นไป ประสานการดำเนินการกระบวนการที่เกี่ยวข้องกับน่านฟ้า และสำรวจการปฏิบัติงานจราจรทางอากาศร่วมกัน รวมถึงประสานระบบบริหารจัดการให้เป็นหนึ่งเดียวกันอย่างเต็มรูปแบบ</p>	

